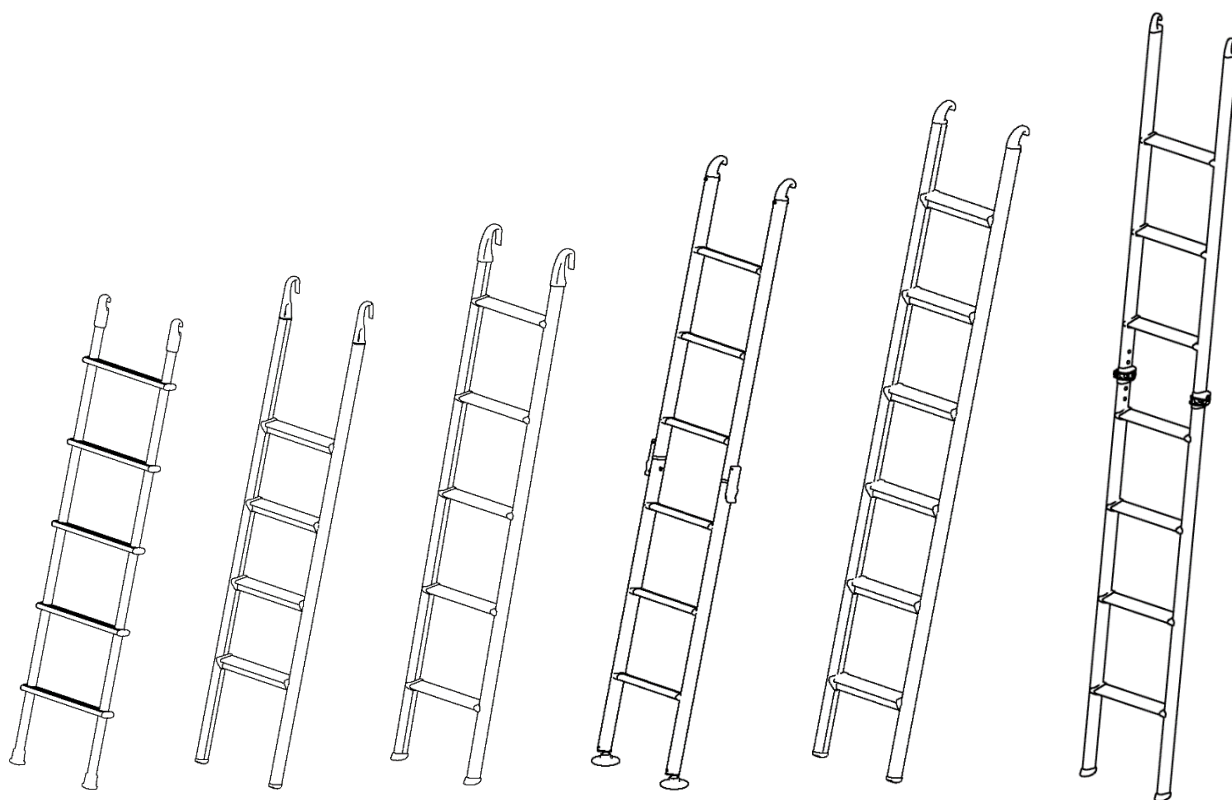


011211





Hymer-Leichtmetallbau GmbH & Co. KG
Käferhofen 10
88239 Wangen
DEUTSCHLAND
www.hymer-alu.de

HYMER

Bestimmungsmäßiger Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Anleitung für den Zusammenbau.....	3
Anbindung / Einhängehaken	4
Demontage und Montage Einhängehaken / Füße (Ersatzteil-Set).....	4
Sicherheitshinweise.....	5
Wartung und Instandhaltung	6
Transport & Lagerung.....	6
Verpackung und Entsorgung	6
Gebrauchsdauer	6

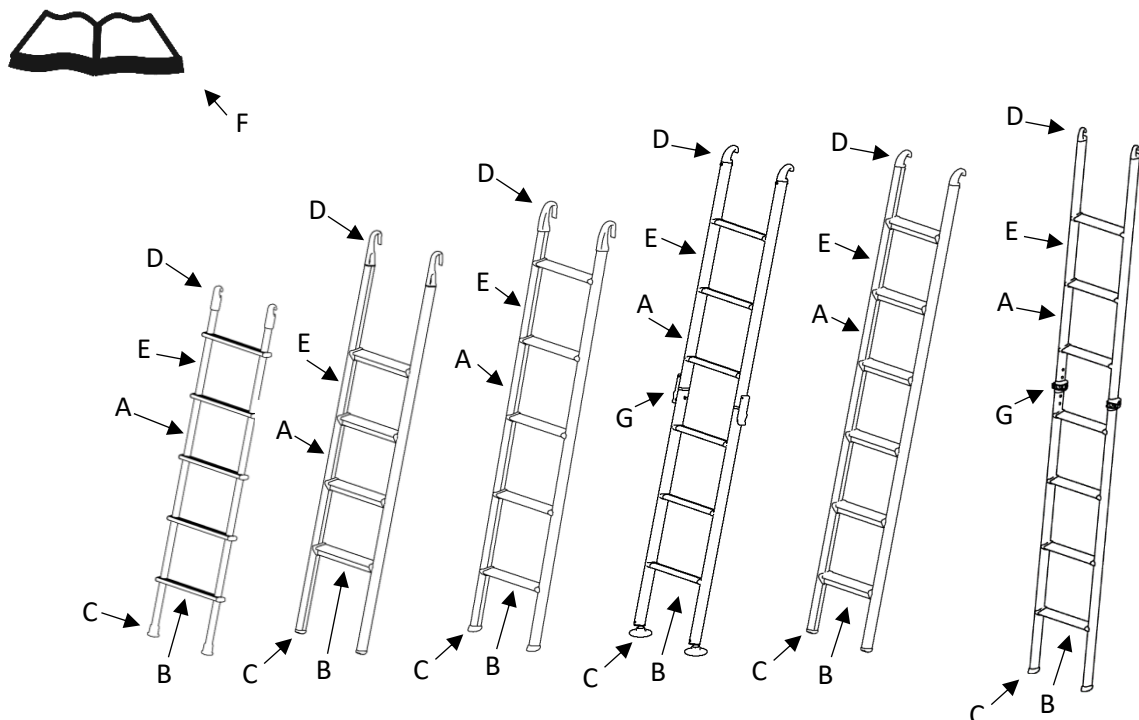
Bestimmungsmäßiger Gebrauch

Das Produkt dient zum Zugang/Einstieg zu erhöhten Schlafkojen. Es darf nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben verwendet werden. Außerdem ist sicherzustellen, dass es für den jeweiligen Einsatz geeignet ist. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind, wird keine Haftung übernommen. Vor gewerblicher Benutzung bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Diese Gebrauchsanleitung ist für verschiedene Ausführungen von Produkten gleicher Bauart konzipiert.

Lieferumfang

- A= Holm
- B= Sprosse oder Stufe
- C= Leiterfuß
- D= Einhängehaken
- E= Produktkennzeichnung
- F= Gebrauchsanleitung
- G= Spanner / Gelenk

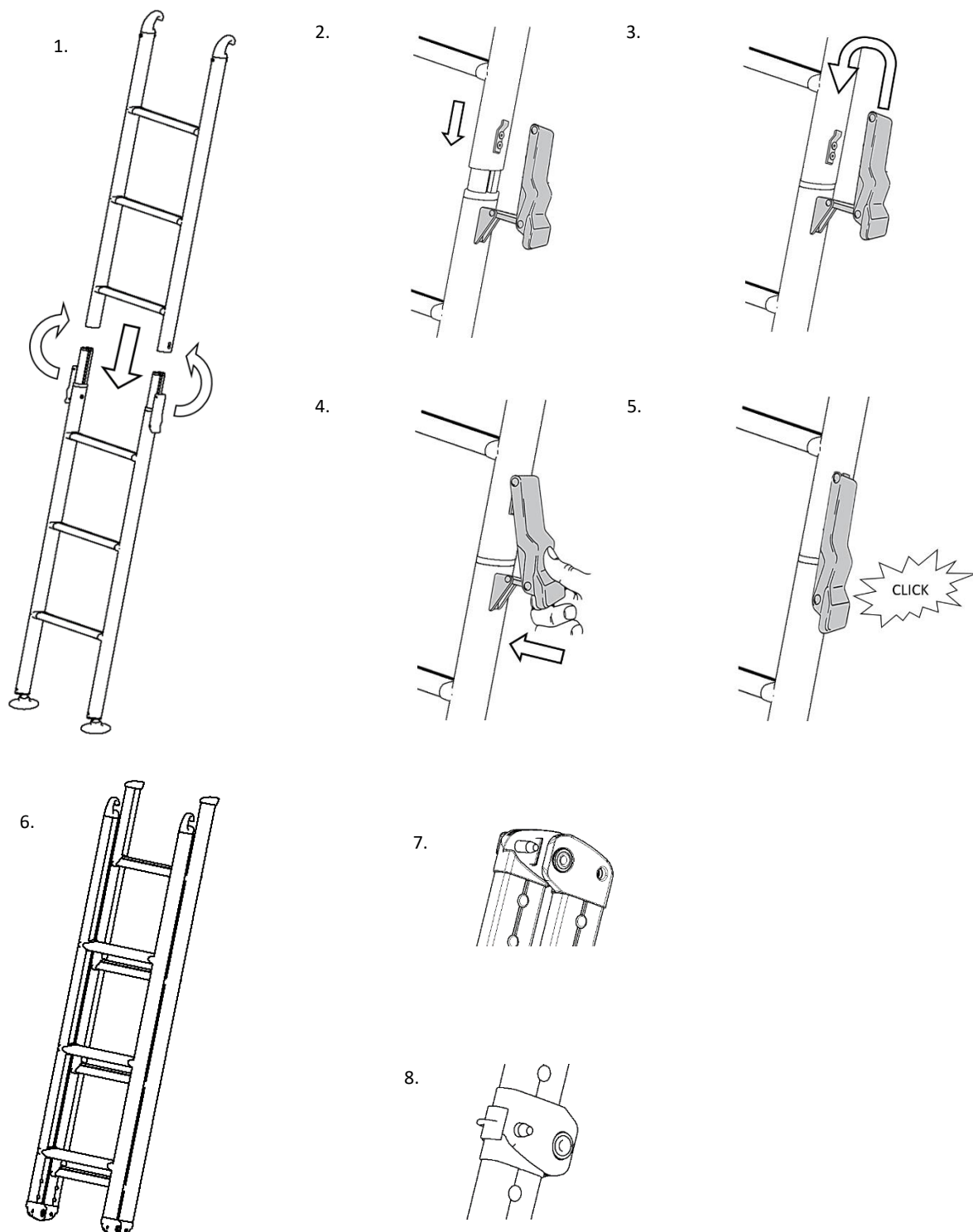


Anleitung für den Zusammenbau

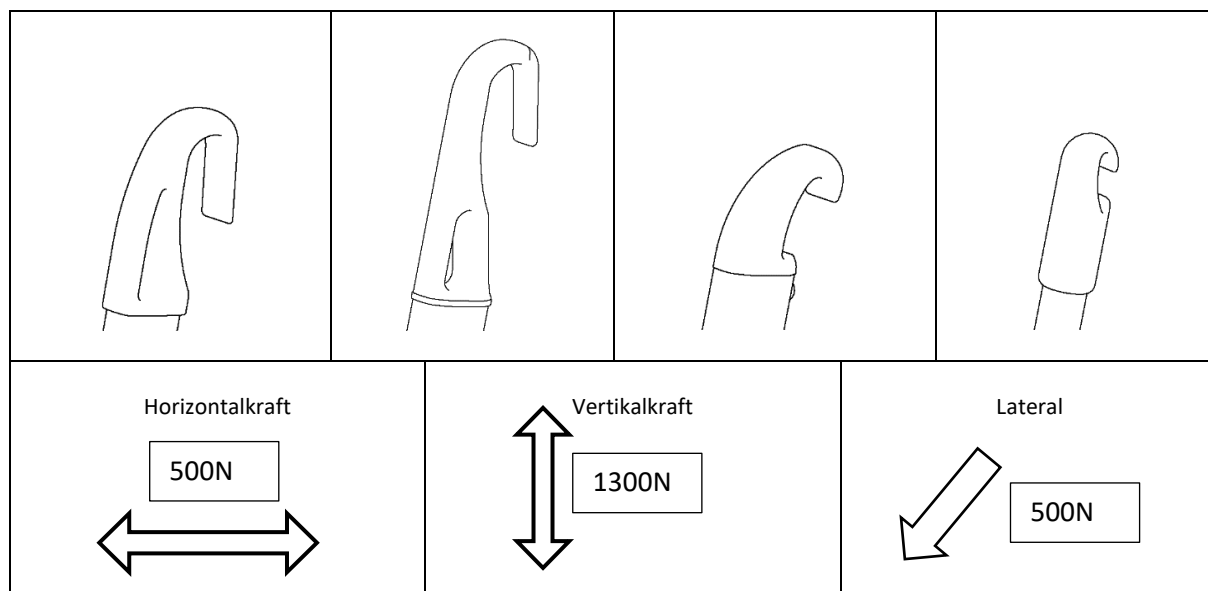
Dieses Produkt wird in der Regel komplett vormontiert ausgeliefert und kann sofort eingesetzt werden.

Steckleitern (Bild 1-5) werden in unmontiertem Zustand geliefert und müssen gem. unten beschriebener Vorgehensweise montiert werden.

Klappleitern (Bild 6-8) werden zusammengeklappt ausgeliefert und müssen gem. unten beschriebener Vorgehensweise aufgeklappt werden.

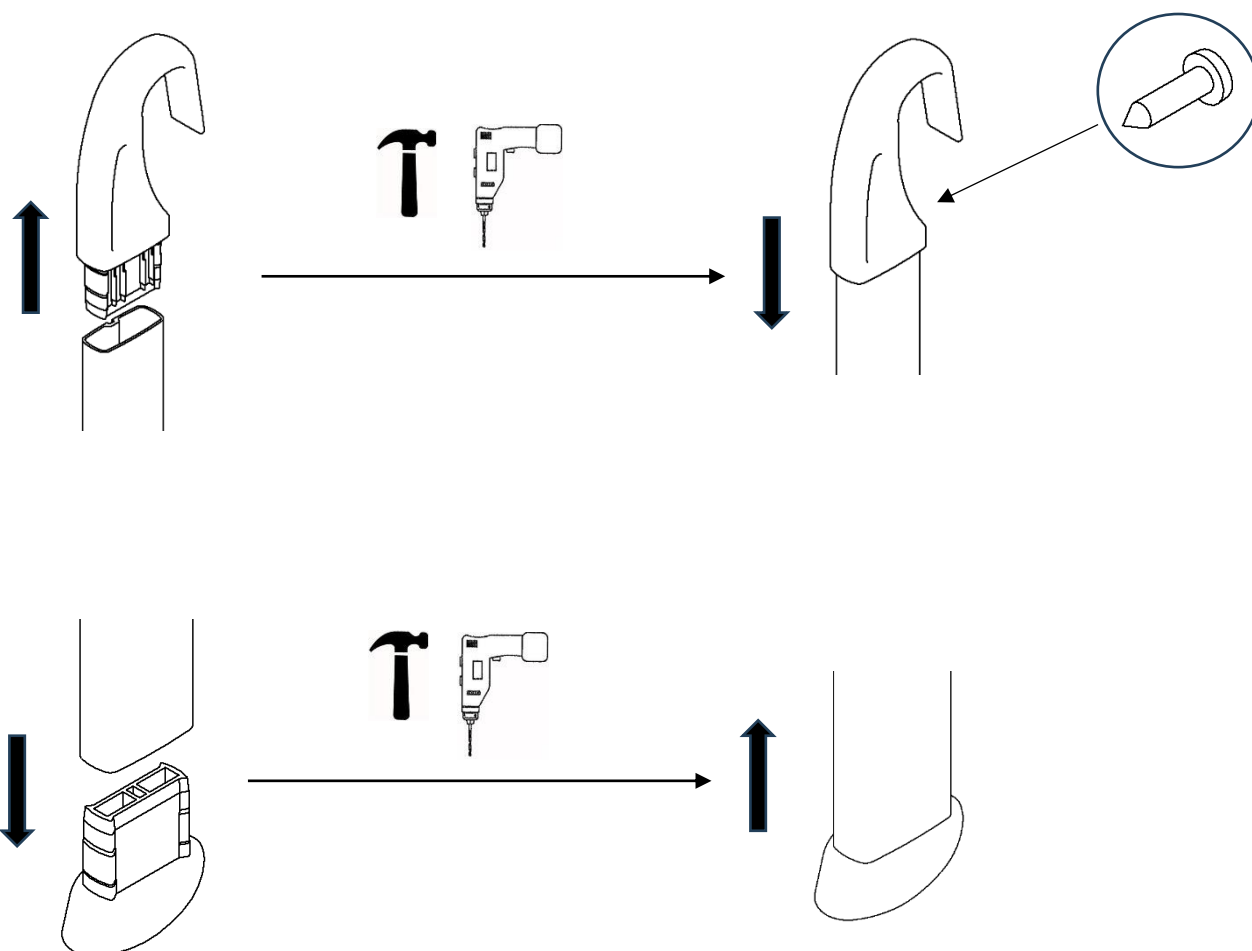


Anbindung / Einhängen



Sollten alternative Einhängungen verwendet werden, ist sicherzustellen dass die erforderlichen Kräfte aufgenommen werden können sowie der Belastung aus der DIN 1646-1 Anhang H standhält.

Demontage und Montage Einhängen / Füße (Ersatzteil-Set)



Sicherheitshinweise

Beim Aufbau und bei der Benutzung sind die auf dem Produkt aufgebrachten Hinweise zwingend zu beachten.



Bei der Benutzung besteht grundsätzlich die Gefahr eines Ab- oder Umsturzes. Das Begehen des Produktes ist so durchzuführen, dass eine Absturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird. Nachfolgende Hinweise sind deshalb dringend zu beachten.

Das Produkt ist nicht zum Anlehnen gedacht, sondern darf nur im eingehängten Zustand benutzt werden.

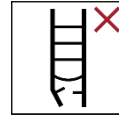
Vor dem Gebrauch:



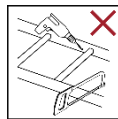
Anleitung lesen.



Das Produkt nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.



Produkt nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung auf Beschädigung und sichere Benutzung. Kein beschädigtes Produkt benutzen.



Die Konstruktion des Produktes nicht verändern.



Sind sie gesundheitlich in der Lage, das Produkt zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, wie z.B. Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

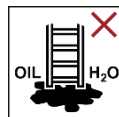
Sicherheitshinweise

In Stellung bringen und Aufstellen:

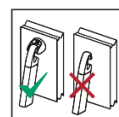
Wenn es in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision, zu achten.



Nicht auf unebenem oder losem Untergrund benutzen.



Nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



Das Produkt darf nur in eingehängtem Zustand verwendet werden.



Auf richtigen Winkel beim Einhängen achten.



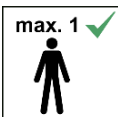
Nicht anlehnen.

Benutzung:

Nicht lange Zeit ohne Pause auf dem Produkt verbringen (Ermüdung ist gefährlich). Die Leiter darf niemals bewegt werden, während Sie darauf stehen und dabei niemals in eine neue Stellung gebracht werden.



Maximal zulässige Belastung beachten.



Anzahl der max. Benutzer beachten.



Beim Auf- und Absteigen gut festhalten.



Nicht mit dem Rücken zum Produkt auf oder absteigen.



Nicht seitlich hinauslehnen.



Bei Benutzung keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



Nicht als Überbrückung verwenden.

Wartung und Instandhaltung

Die Pflege und Wartung des Produktes soll dessen Funktionstüchtigkeit sicherstellen. Es dürfen keine aggressiven, scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden. Bei auffälliger Verschmutzung sollte es sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein. Reparaturen müssen von einer sachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Jegliche Veränderungen und Reparaturen, die nicht den Anweisungen des Herstellers entsprechen, führen zu einem Verlust von Garantie und Gewährleistung. Das Produkt ist vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen zu überprüfen.

Bei einer Überprüfung des Produktes sind (je nach Produkt) folgende Punkte zu kontrollieren:

1. Überprüfen Sie, ob die Holme des Produktes nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
2. Überprüfen Sie, ob die Holme des Produktes um die Fixierpunkte für andere Teile (z.B. Stufen, Beschläge) in unbeschädigtem Zustand sind.
3. Stellen Sie sicher, dass Befestigungen (z. B. Schrauben, Nieten oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder korrodiert sind.
4. Stellen Sie sicher, dass Sprossen oder Stufen nicht fehlen, extrem abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
5. Überprüfen Sie, dass Gelenke nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.
6. Stellen Sie sicher, dass keine Füße und Abdeckkappen fehlen, lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
7. Stellen Sie sicher, dass das Produkt frei von Verunreinigungen ist (z. B. Staub, Schmutz, Farbe, Öl, oder Fette).
8. Stellen Sie sicher, dass Verschlussmechanismen (wenn vorhanden) nicht beschädigt sind und ordnungsgemäß funktionieren.
9. Stellen Sie sicher, dass keine Teile der Befestigungen / Einhängungen fehlen.
10. Produkt nicht verwenden, wenn einer der oben genannten Punkte nicht in Ordnung ist.

Transport & Lagerung

Um jegliche Beschädigungen und Unfälle zu vermeiden, ist beim Transport darauf zu achten, dass es angemessen befestigt wird. Das Produkt muss an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinflüssen geschützt werden.

Hierbei ist zu beachten:

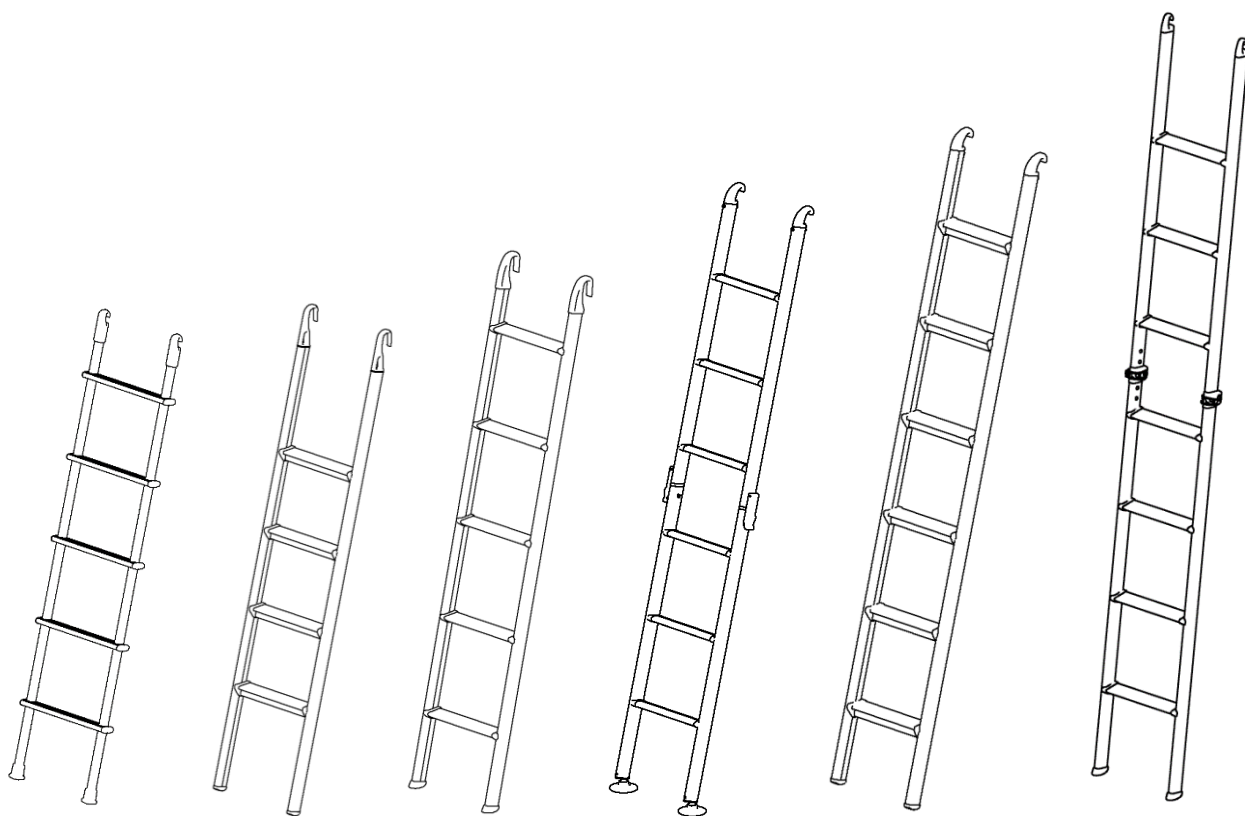
1. Es darf nicht an Orten aufbewahrt werden, welche dessen Zustand beeinträchtigen (z. B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, Witterungseinflüsse).
2. Es muss so aufbewahrt werden, dass es keine Stolpergefahr verursacht und niemanden behindert.
3. Es muss in einer Stellung aufbewahrt werden, welche dazu beiträgt, dass es gerade bleibt (z.B. an einer Halterung an den Holmen aufgehängt oder auf einer ebenen, sauberen Fläche abgelegt).
4. Es muss so aufbewahrt werden, dass es nicht mit Leichtigkeit für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.
5. Bei dauerhafter Aufstellung des Produktes ist sicherzustellen, dass es nicht von unbefugten Personen benutzt wird.

Verpackung und Entsorgung

Die Verpackung ist entsprechend den geltenden Bestimmungen und Gesetzen zu entsorgen. Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss das Produkt entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Gebrauchsdauer

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und regelmäßiger Wartung ist das Produkt langfristig verwendbar. Sofern vom Hersteller eine Garantie ausgesprochen wird, richtet sich die Garanzzeit nach der üblichen Gebrauchsdauer. Für diesen Zeitraum sind auch Ersatzteile für das Produkt verfügbar.



Intended use.....	8
Scope of delivery	8
Assembly instructions	9
Connection / suspension hook.....	10
Disassembly and assembly of suspension hooks / feet (spare parts set)	110
Safety instructions.....	11
Maintenance and servicing	12
Transport & storage	12
Packaging and disposal.....	12
Service life	12

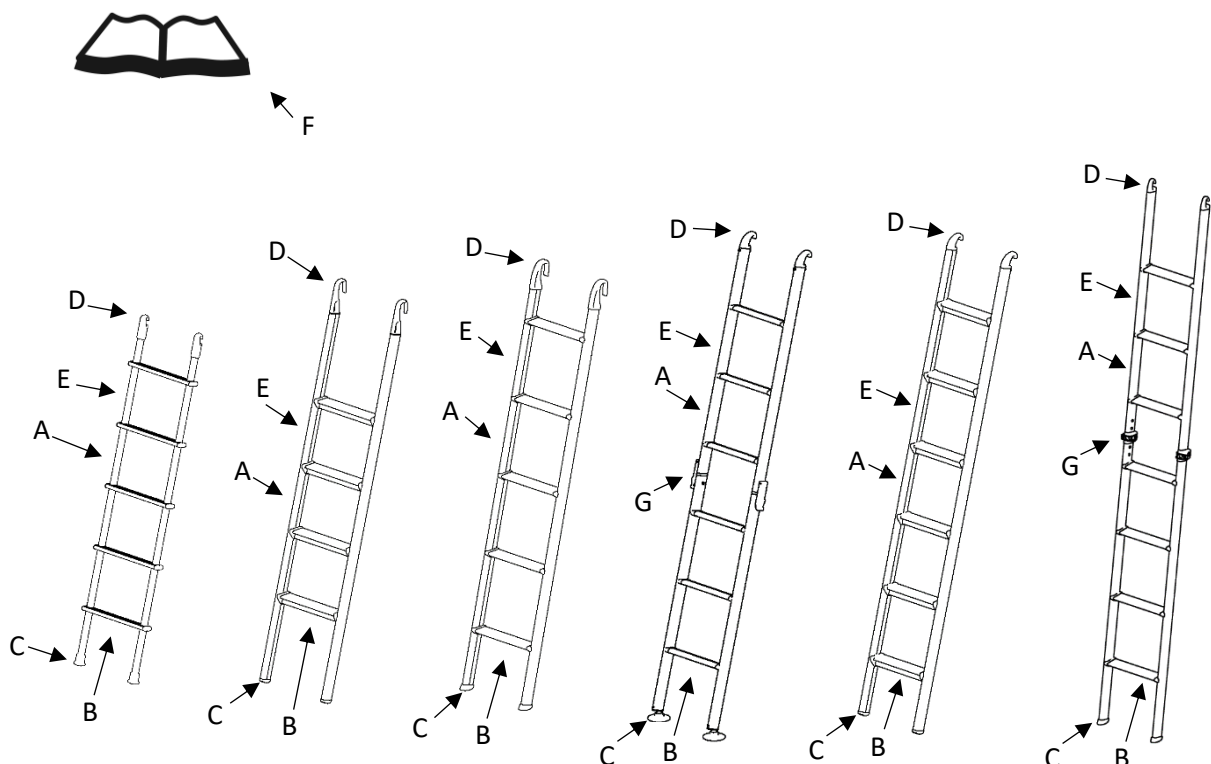
Intended use

The product is used for access/entry to elevated berths. It may only be used as described in the instructions for use. It must also be ensured that it is suitable for the respective application. Any other use is considered improper use. No liability is accepted for damage caused by improper use. Before commercial use at work, a risk assessment should be carried out taking into account the legislation in the country of use.

These instructions for use are designed for different versions of products of the same design.

Scope of delivery

- A= spar
- B= rung or step
- C= ladder foot
- D= hook
- E= product labelling
- F= instructions for use
- G= tensioner

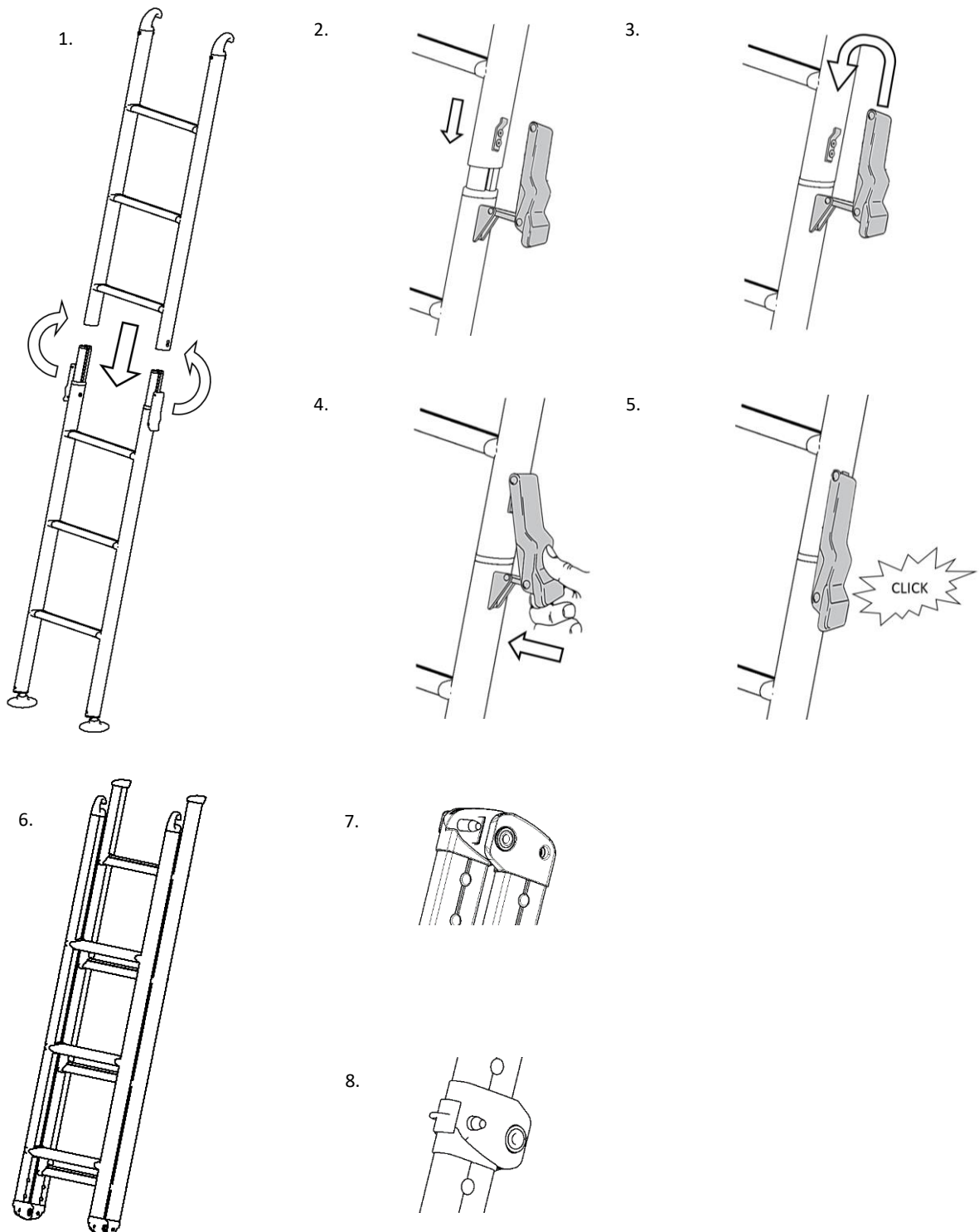


Assembly instructions

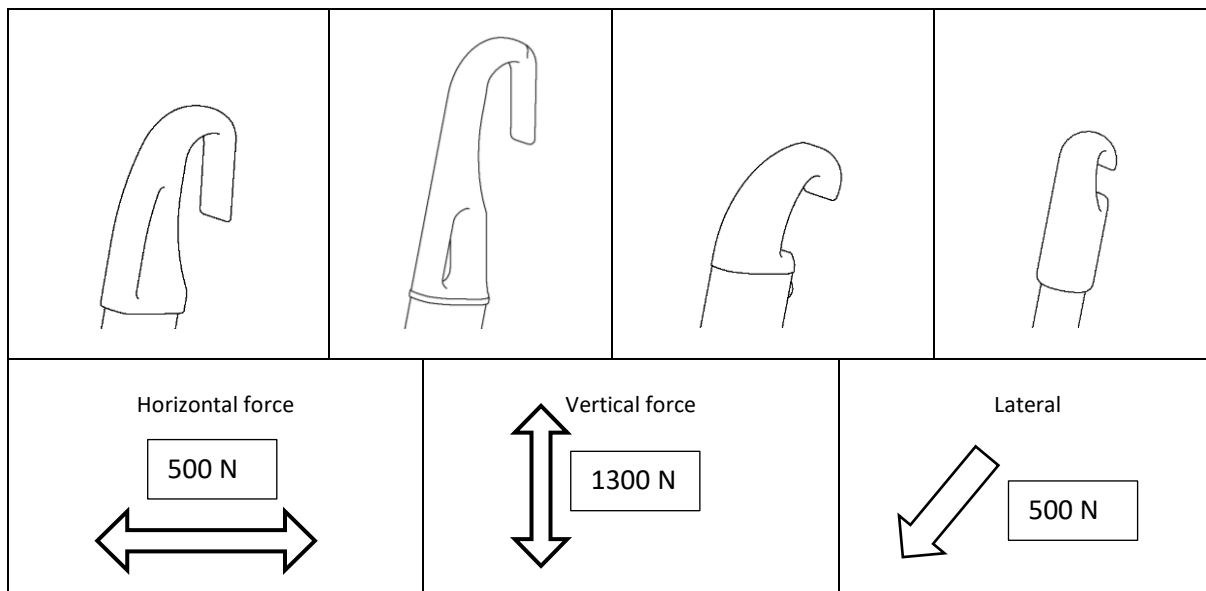
This product is usually delivered completely pre-assembled and can be used immediately.

Scaling ladders (picture 1-5) are supplied unassembled and must be assembled in accordance with the procedure described below.

Folding ladders (picture 6-8) are delivered folded and must be unfolded according to the procedure described below.

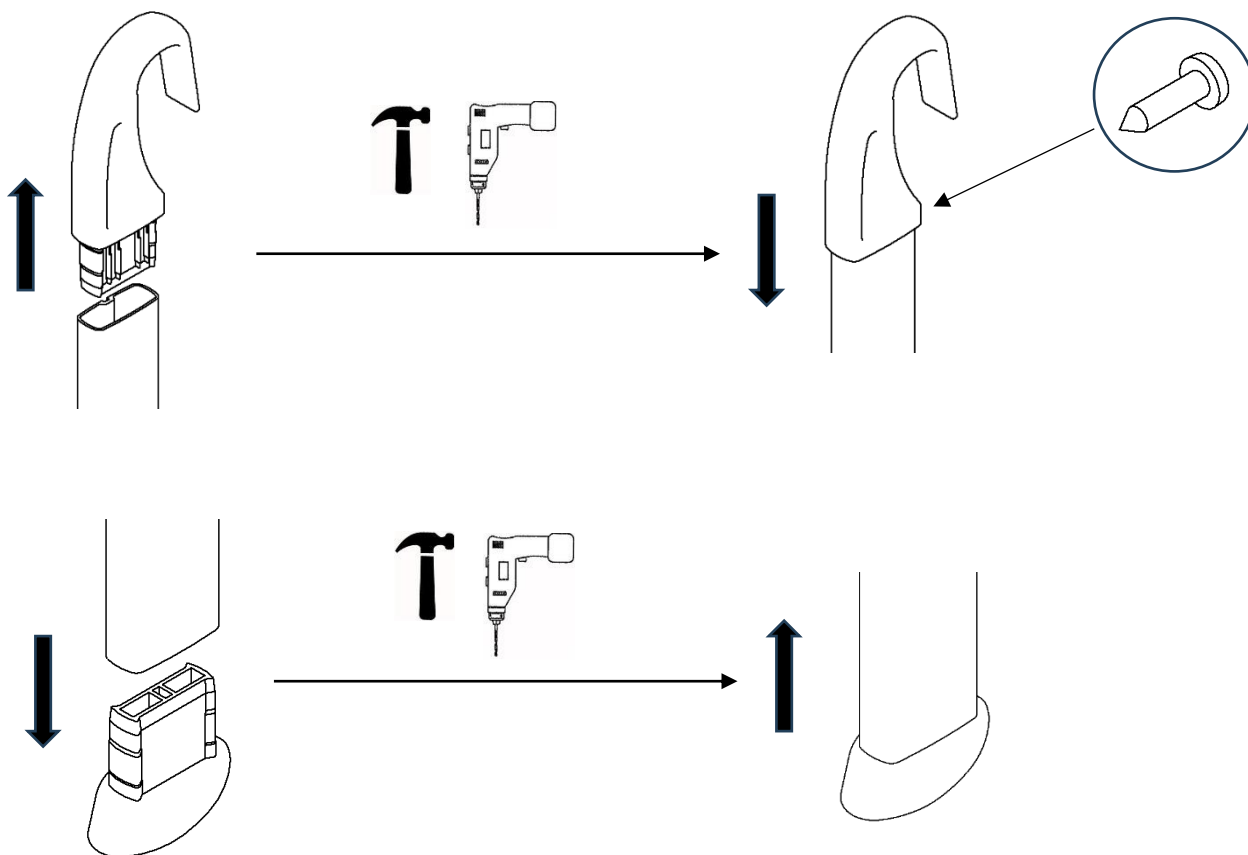


Connection / suspension hook



If alternative suspension means are used, they must be able to absorb the required forces and withstand the load as per DIN 1646-1 Annex H.

Disassembly and assembly of suspension hooks / feet (spare parts set)



Safety instructions

The instructions on the product must be observed during assembly and use.



There is a general risk of falling or tipping over during use. The product must be stepped on in such a way that a risk of falling is kept as low as possible. It is therefore essential to follow the following instructions.

The product is not intended to be leaned against the berth, but may only be used when it is hooked up.

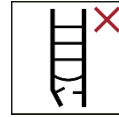
Before use:



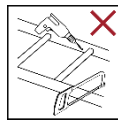
please read the instructions.



Do not climb onto the product in unsuitable footwear.



Check product after delivery. Before each use, visually check for damage and safe use. Do not use a damaged product.



Do not modify the design of the product.



Are you fit and healthy enough to use the product? Certain health conditions, such as taking medication, alcohol or drug abuse, can endanger safety during use.

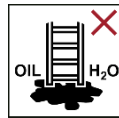
Safety instructions

Position and setting up

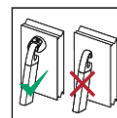
When it is brought into position, pay attention to the risk of collision.



Do not use on uneven or loose ground.



Do not set up on a contaminated surface.



The product may only be used when it is hooked up.



Ensure that the ladder is attached at the correct angle.



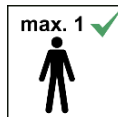
Do not lean the ladder against the berth.

How to use:

Do not spend long periods of time on the product without a break (fatigue is dangerous). Do not move the ladder while standing on it and never change its position while standing on it.



Observe the maximum permissible load.



Observe the max. number of users.



Hold on firmly when ascending and descending.



Do not ascend or descend with your back to the product.



Do not lean out sideways.



Do not carry heavy or bulky equipment when using the ladder.



Do not use ladder as a bridge.

Maintenance and servicing

Care and maintenance of the product should ensure its functionality. Do not use aggressive, abrasive cleaning agents. In the event of conspicuous soiling, it should be cleaned immediately after use. The function of moving parts must be maintained. Repairs must be carried out by a competent person and in accordance with the manufacturer's instructions. Any modifications or repairs that do not comply with the manufacturer's instructions will render void the warranty and guarantee. The product must be checked for damage before each use.

When inspecting the product (depending on the product), the following points must be checked:

11. Check that the spars of the product are not bent, contorted, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
12. Check that the spars of the product are undamaged around the fixing points for other parts (e.g. steps, fittings).
13. Ensure that fastenings (e.g. screws, rivets or bolts) are not missing, loose or corroded.
14. Make sure that rungs or steps are not missing, extremely worn, corroded or damaged.
15. Check that the joints are not damaged, loose or corroded.
16. Ensure that no feet and caps are missing, loose, heavily worn, corroded, or damaged.
17. Ensure that the product is free from contaminants (e.g. dust, dirt, paint, oil or grease).
18. Check that the locking mechanisms (if present) are not damaged and are working properly.
19. Make sure that no parts of the fastenings/attachments are missing.
20. Do not use the product if one of the above points is not in order.

Transport & storage

In order to avoid any damage and accidents, the product must be properly secured during transport. The product must be stored in a clean, dry place and protected from the weather.

The following must be observed:

6. It must not be stored in places that impair its condition (e. e.g. humidity, high temperatures, weather influences).
7. It must be stored in such a way that it does not cause a tripping hazard or obstruction.
8. It must be stored in a position that helps it to remain straight (e.g. hung by a spar on a bracket or placed on a flat, clean surface).
9. It must be stored in such a way that it cannot be easily used for criminal purposes.
10. If the product is permanently installed, it must be ensured that it is not used by unauthorised persons.

Packaging and disposal

The packaging must be disposed of in accordance with the applicable regulations and laws. At the end of its useful life, the product must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

Service life

When used as intended and regularly maintained, the product can be used over a long period of time. If a warranty is issued by the manufacturer, the warranty period is based on normal service life. Spare parts for the product are also available during this period.